



# **Přehled výslovnosti korejské terminologie taekwonda ITF**

Technické oddělení  
Český svaz Taekwon-Do ITF



# Obsah

<b>Úvod</b>	<b>2</b>
Literatura . . . . .	3
<b>Zásady taekwonda</b>	<b>4</b>
<b>Slib studenta</b>	<b>4</b>
<b>Hymna taekwonda</b>	<b>5</b>
<b>Významná jména a názvy</b>	<b>6</b>
Osobnosti taekwonda . . . . .	6
Osobnosti korejské historie . . . . .	6
Vzory . . . . .	7
Ostatní . . . . .	8
<b>Obecná terminologie</b>	<b>9</b>
Tituly a funkce . . . . .	9
Teorie a filozofie . . . . .	9
Tělo a jeho části . . . . .	10
Vitální body . . . . .	11
<b>Tréninková terminologie</b>	<b>12</b>
Povely . . . . .	12
Cviky . . . . .	12
Číslovky . . . . .	13
Ostatní . . . . .	13
<b>Soutěžní terminologie</b>	<b>14</b>
<b>Technická terminologie</b>	<b>15</b>
Základní termíny v názvech technik . . . . .	15
Obecné termíny v názvech technik . . . . .	15
Slovesa a jejich odvozeniny v názvech technik . . . . .	16
Ostatní technické termíny . . . . .	17
Základní úderové a blokové plochy na ruku . . . . .	18
Základní úderové a blokové plochy na nohu . . . . .	18
Další úderové a blokové plochy v názvech technik (anglicky) . . . . .	19
Ostatní úderové a blokové plochy (anglicky) . . . . .	19
Názvy technik (anglicky) . . . . .	20

# Úvod

Účelem této příručky je podat české odborné veřejnosti ucelený přehled výslovnosti korejské terminologie taekwonda ITF a především odstranit zkomoleniny a chyby, které se nahromadily za více než dvě desetiletí ústního předávání korejských slovíček mezi trenéry a žáky či laickým přejímáním transkripce z angličtiny.

Výslovnost je v příručce uváděna důsledně podle pravidla „čti tak, jak se to píše,“ aby jí bez problémů porozuměl i čtenář, který o korejštině nic neví. Proto transkripce záměrně neobsahuje písmena, která se v českých slovech normálně nevyskytují (*w, ä, ö*, apod.) a zbytečně by tak mohly čtenáře, zejména ty mladší, mást. Pro ještě jednodušší výslovnost je možné z transkripce vypustit písmeno *ch* (tedy např. *tekwondo* místo *tchekwondo*, atd.). Náročný čtenář si může přesnou výslovnost kdykoliv odvodit sám z korejské části každého hesla.

Výslovnost je zpracována podle normy spisovného korejského jazyka, která vychází z dialektu v oblasti Soulu. Je však třeba upozornit, že v jiných oblastech Korejského poloostrova se výslovnost některých slov může lišit; v případě KLDR může být rozdíl dokonce i v pravopisu.

Obsažená slovní zásoba zahrnuje kompletní názvosloví technik a většinu ostatních termínů z Encyklopedie [1, 2, 3, 4, 5] a je doplněna o mnoho dalších běžně i méně běžně používaných termínů, které čtenář v Encyklopedii ani jinde nenajde.

Do druhého vydání přibyla mimo jiné další slovíčka (včetně několika „severo-korejských“ variant), hymna taekwonda a jména dvanácti původních mistrů, kteří na začátku šedesátých let pomáhali zakladateli propagovat a šířit čerstvě založené taekwondo.

Doufáme, že tato příručka pomůže trenérům a žákům nejen při tréninku, ale i při přípravě studijních textů a webových stránek, a přispěje tak ke zvýšení úrovně výuky taekwonda ITF u nás.

Technické oddělení

2. vydání, září 2009

© Ing. Petr Pařík

## Literatura

- [1] Choi, H.: *Taekwon-Do*, 5. vydání, ITF, Thajsko 2004
- [2] Choi, H.: *Taekwon-Do*, 5. vydání, ITF, Kanada 1999
- [3] Choi, H.: *Taekwon-Do*, 4. vydání, ITF, Nový Zéland 1995
- [4] Čchö, H.: *Taekwöndo*, 1. vydání, ITF, KLDR 1989
- [5] Choi, H.: *Taekwon-Do* (15 svazků), 1. vydání, ITF, Kanada 1983
- [6] *A tribute to the original masters*,  
<http://www.itfnz.org.nz/ref/documents/masters.htm>
- [7] Pucek, V.: *Gramatika korejského jazyka*, Karolinum, Praha 2005
- [8] Pucek, V., Bušková, M.: *Jazyková politika v Koreji*, Karolinum, Praha 2000
- [9] kol. ÚJČ AV ČR: *Pravidla českého pravopisu*, 2. vydání, Academia, Praha 2005
- [10] kol. ÚJČ AV ČR: *Nový akademický slovník cizích slov*, 1. vydání, Academia, Praha 2005
- [11] elektronický korejsko-anglický slovník *Samhüng* © Samilpo Information Center 1998–2004, KLDR
- [12] elektronický korejsko-anglický online slovník © Kabsik Park 1998–2008, KR,  
<http://dic.impact.pe.kr/>

# Zásady taekwonda

**Jej**

예의

Zdvořilost

**Jomčchi**

염치

Čestnost

**Inne**

인내

Vytrvalost

**Kukki**

극기

Sebeovládání

**Pekčol pulgul**

백결불굴

Nezlomný duch

## Slib studenta

**Nanun tchekvondo čongšinu čunsuhanda.**

나는 태권도정신을 준수한다.

Budu dodržovat zásady taekwonda.

**Nanun sabomgva sonberul čongjonghanda.**

나는 사범과 선배를 존경한다.

Budu respektovat instruktory a sonbe.

**Nanun tchekvondorul čoldero namjongčchi ankchetta.**

나는 태권도를 절대로 남용치 않겠다.

Nikdy taekwondo nezneužiji.

**Nanun čajuva čong'ie sadoga tvegetta.**

나는 자유와 정의의 사도가 되겠다.

Budu zastáncem svobody a spravedlnosti.

**Nanun poda pchjonghvasuroun illjusahverul irukchagetta.**

나는 보다 평화스러운 인류사회를 이룩하겠다.

Budu vytvářet mírovější svět.

# Hymna taekwonda

1.

**Nopchun ingjok čoun kisul hamke killoso  
jakchan saram pchjone soso saum mallimjo  
čong'i indo paro čamnun sadoga tveo  
pchjonghvaroun illju sahve irukchagodžo  
i sesang'e nason koši uri turida.**

높은 인격 좋은 기술 함께 길러서  
약한 사람편에 서서 싸움말리며  
정의인도 바로잡는 사도가 되어  
평화로운 인류사회 이룩하고자  
이 세상에 나선것이 우리 들이다.

Společně pěstujeme ušlechtilý charakter a přesnou techniku, abychom stáli na straně slabších jako zastánci spravedlnosti a lidskosti a vytvářeli mírumilovnou společnost.

2.

**Oren sevol šidurotta taši kotpchio  
jei jomčchi inne kukki pekčol pulgure  
sunggohago hanaro tven i njom areso  
čonggjo indžong sasang madžo kubjori opši  
tongsojang'e podoganun uri tchekvondo.**

오랜 세월 시들었다 다시 꽃피어  
예의 염치 인내 극기 백절불굴의  
승고하고 하나로 된 이념아래서  
종교 인종 사상마저 구별이 없이  
동서양에 뻗어가는 우리 태권도.

Naše taekwondo po dlouhém období chřadnutí opět rozkvetlo a šíří se do celého světa bez ohledu na náboženství, rasu a ideologii pod vznešenými ideály zdvořilosti, čestnosti, vytrvalosti, sebeovládání a nezlomného ducha.

# Významná jména a názvy

Poznámka: V korejských jménech se vždy píše jako první jméno rodiny (většinou jednoslabičné) a jako druhé osobní jméno (většinou dvouslabičné). U známých historických osobností (např. králů) se jméno rodiny normálně neuvádí.

## Osobnosti taekwonda

**Čang Ung** 장웅 současný prezident ITF, člen MOV (\*1938)

**Čchoe Čchang-gun** 최창근 člen první skupiny mistrů (\*1940)

**Čchoe Čung-hva** 최중화 syn generála Čchoe Hong-hi (\*1954)

**Čchoe Hong-hi** 최홍희 zakladatel taekwonda a první prezident ITF, generál jihokorejské armády (1918–2002)

**Čchoe Kvang-džo** 최광조 člen první skupiny mistrů (\*1942)

**Han Čcha-gjo** 한차거 člen první skupiny mistrů (1934–1996)

**Hvang Ho-jong** 황호영 mezinárodní instruktor dlouhodobě působící v ČR (\*1956)

**Jun Nam-gju** 윤남규 mezinárodní instruktor, který působil v ČR

**Kim Čong-čchan** 김중찬 člen první skupiny mistrů (\*1937)

**Kim Kvang-il** 김광일 člen první skupiny mistrů

**Kong Jong-il** 공영일 člen první skupiny mistrů (\*1943)

**Nam Tche-hi** 남태희 člen první skupiny mistrů (\*1929)

**Pak Čong-su** 박정수 člen první skupiny mistrů (\*1941)

**Pak Čong-tche** 박정태 člen první skupiny mistrů (1943–2002)

**Pak Sung-dže** 박승재 člen první skupiny mistrů (\*1945)

**Ri Čong-čchol** 리중철 člen první skupiny mistrů (\*1935)

**Ri Čong-hjop** 리중협 člen první skupiny mistrů (\*1940)

**Ri Ki-ha** 리기하 člen první skupiny mistrů (\*1938)

**Son Song-gun** 손성근 mezinárodní instruktor, který působil v ČR

## Osobnosti korejské historie

**An Čchang-ho** 안창호 korejský vlastenec (1878–1938), viz vzor *Tosan*

**An Čung-gun** 안중근 korejský vlastenec (1879–1910), viz vzor *Čunggun*

**Čchoe Hjong-ung** 최형웅 korejský mnich (1520–1604), viz vzor *Sosan*

**Čchoe Jong** 최영 korejský generál (1316–1388), viz vzor *Čchoejong*

**Čo Man-šik** 조만식 korejský vlastenec (1883–1950), viz vzor *Kodang*

**Čong Mong-džu** 정몽주 korejský učenec a básník (1337–1392), viz vzor *Pchoun*



- Han Il-dong** 한일동 korejský učitel kaligrafie a mistr *tchekjon*
- I Hvang** 이황 korejský učenec (1501–1570), viz vzor *Tchoege*
- II 이이** korejský učenec a filozof (1536–1584), viz vzor *Julgok*
- I Sung-man** 이승만 prezident KR v letech 1948–1960 (rusky Li Syn-man)
- I Sun-šin** 이순신 korejský admirál (1545–1598), viz vzor *Čchungmu*
- Jon Kesomun** 연개소문 korejský generál (603–665), viz vzor *Jonge*
- Kebek** 계백 korejský generál (†660), viz vzor *Kebek*
- Kim Čong-il** 김정일 vůdce KLDK od roku 1994, syn *Kima Il-songa*
- Kim Il-song** 김일성 vůdce KLDK v letech 1948–1994 (rusky Kim Ir-sen)
- Kim Ju-šin** 김유신 korejský generál (595–673), viz vzor *Jušin*
- Kim Tok-rjong** 김덕령 korejský generál (1567–1596), viz vzor *Čchungdžang*
- Kvanggetcho** 광개토 korejský král (374–413), viz vzor *Kvangge*
- Munmu** 문무 korejský král (661–681), viz vzor *Munmu*
- Pak Čong-hi** 박정희 prezident KR v letech 1963–1979, generál jihokorejské armády
- Sedžong** 세종 korejský král (1397–1450), viz vzor *Sedžong*
- Son Pjong-hi** 손병희 korejský vlastenec (1861–1922), viz vzor *Uiam*
- Tangun** 단군 legendární zakladatel Koreje (2333 př.n.l.) a korejský svatý, viz vzor *Tangun*
- Uldži Mundok** 을지문덕 korejský generál (cca 550–cca 620), viz vzor *Uldži*
- Vonhjo** 원효 korejský mnich (617–686), viz vzor *Vonhjo*

## Vzory

- Čchondži** 천지 nebe-země
- Tangun** 단군 viz svatý *Tangun*
- Tosan** 도산 viz vlastenec *An Čchang-ho*
- Vonhjo** 원효 viz mnich *Vonhjo*
- Julgok** 율곡 viz učenec *II*
- Čunggun** 중근 viz vlastenec *An Čung-gun*
- Tchoege** 퇴계 viz učenec *I Hvang*
- Hvarang** 화랑 viz organizace *Hvarang*
- Čchungmu** 충무 viz admirál *I Sun-šin*
- Kvangge** 광개 viz král *Kvanggetcho*
- Pchoun** 포은 viz učenec *Čong Mong-džu*
- Kebek** 계백 viz generál *Kebek*
- Uiam** 의암 viz vlastenec *Son Pjong-hi*
- Čchungdžang** 충장 viz generál *Kim Tok-rjong*
- Čučche** 주체 ideologická myšlenka „člověk je pánem všeho a rozhoduje o všem“
- Samil** 삼일 datum počátku korejského hnutí za nezávislost (1. března 1919)
- Jušin** 유신 viz generál *Kim Ju-šin*
- Čchoejong** 최영 viz generál *Čchoe Jong*
- Jonge** 연개 viz generál *Jon Kesomun*
- Uldži** 을지 viz generál *Uldži Mundok*
- Munmu** 문무 viz král *Munmu*
- Sosan** 서산 viz mnich *Čchoe Hjong-ung*
- Sedžong** 세종 viz král *Sedžong*
- Tchong'il** 통일 sjednocení

## Ostatní

**Čchanghon** 창헌 literární pseudonym  
generála *Čchoe Hong-hi*

**Čchongdokvan** 청도관 Škola modré vlny  
(první civilní škola v Koreji, založena  
1945)

**Čoson** 조선 historické korejské  
království (1392–1897); Korea (název  
užívaný v KLDŘ)

**Ham Mjong-suk** 함명숙 manželka  
mistra *Hvanga Ho-jonga*

**Hanguk** 한국 Korea (název užívaný  
v KR)

**Hvade** 화대 vesnice v nynější KLDŘ,  
rodiště generála *Čchoe Hong-hi*

**Hvang Čong-sun** 황정순 dcera mistra  
*Hvanga Ho-jonga*

**Hvang Kvang-hun** 황광훈 syn mistra  
*Hvanga Ho-jonga*

**Hvarang** 화랑 elitní organizace pro  
mladé šlechtice v království *Šilla*

**hvarangdo** 화랑도 staré korejské bojové  
umění „rytířů“ *Hvarang*

**Kaja** 가야 historické korejské království  
(42–532)

**Kodang** 고당 viz vlastenec *Čo Man-šik*;  
na začátku 80. let byl nahrazen  
vzorem *Čučche*

**Kogurjo** 고구려 historické korejské  
království (37 př.n.l.–668 n.l.)

**Korjo** 고려 historické korejské království  
(918–1392)

**Kukče tchekvondo jonmeng** 국제태권  
도연맹 ITF, Mezinárodní svaz  
taekwonda (založen 22. března 1966)

**Odokvan** 오도관 Škola mojí cesty  
(založena v roce 1954 generálem  
*Čchoe Hong-hi*)

**Pekče** 백제 historické korejské  
království (18 př.n.l.–660 n.l.)

**Pektusan** 백두산 posvátná korejská hora  
(2744 m)

**Pchjongjang** 평양 hlavní město KLDŘ

**Soul** 서울 hlavní město KR

**subakchi** 수박희 staré korejské bojové  
umění zaměřené na ruce

**Šilla** 신라 historické korejské království  
(57 př.n.l.–935 n.l.)

**Šinuidžu** 신의주 město na severozápadě  
KLDŘ na hranici s Čínou, rodiště  
mistra *Hvanga Ho-jonga*

**tchekjon** 태권 staré korejské bojové  
umění zaměřené na nohy

**tchekvondo** 태권도 moderní korejské  
umění sebeobrany (založeno  
11. dubna 1955)

# Obecná terminologie

## Tituly a funkce

Poznámka: Při oslovení konkrétní osoby se za titul musí **vždy** přidat zdvořilá koncovka *-nim* (velmi volně přeloženo „pan/paní“), např. *sabomnim*, *sahjonnim*, atd.

**čanggun** 장군 generál  
**čchangšidža** 창시자 zakladatel  
**čchongdže** 총재 prezident  
**hube** 후배 mladší student  
**pusabom** 부사범 asistent instruktora  
(1.-3. dan) nebo národní instruktor  
(4.-6. dan)

**sabom** 사범 mezinárodní instruktor  
(4.-6. dan)  
**sahjon** 사현 mistr (7. dan)  
**sasong** 사성 velmistr (9. dan)  
**sonbe** 선배 starší student  
**sonim sahjon** 선임사현 starší mistr  
(8. dan)

## Teorie a filozofie

**čedža** 제자 student  
**čchare čchare tongdžak** 차례차례동작  
viz *kesok tongdžak*  
**čilljang** 질량 hmotnost  
**čipčung** 집중 koncentrace, soustředění  
**čogori** 저고리 halena  
**čongdžok andžong** 정적 안정 statická  
stabilita  
**čongšin sujang** 정신수양 morální  
kultura  
**hadža madža** 하자마자 udělat dvě věci  
hned (okamžitě) po sobě  
**hime volli** 힘의 원리 teorie síly  
**hohup čodžol** 호흡조절 kontrola  
dýchání  
**hošinsul** 호신술 sebeobrana  
**hvaldung pchado** 활동파도 vlnovka,  
sinusová vlna  
**ilgjok pchilsung** 일격필승 umění vítězit  
jednou ranou  
**inne** 인내 vytrvalost  
**iodžin tongdžak** 이어진 동작 spojený  
pohyb

**isangdžogin sabom** 이상적인 사범  
ideální instruktor  
**ja!** 야! citoslovce výkřiku  
**jedžol** 예절 etiketa  
**jei** 예의 zdvořilost  
**joheng** 여행 výlety, cestování  
**jomčchi** 염치 čestnost  
**jonsok tongdžak** 연속동작 viz *kesok  
tongdžak*  
**jop mom** 옆몸 tělo bokem  
**juin** 유인 nalákání  
**kasum son** 가슴선 hrudní čára  
(čára „B“)  
**kesok tongdžak** 계속동작 pokračující  
pohyb  
**kibon jonsup** 기본연습 základní pohyby  
**kihap** 기합 koncentrování vůle, výkřik  
**kiman** 기만 oklamání  
**kjunhjong** 균형 rovnováha  
**kukki** 극기 sebeovládání  
**kup** 굵 technicalý stupeň (barevný pás)  
**kupso** 굵소 vitální bod (citlivé místo)  
**matsogi** 맞서기 boj

**matsogi kusong** 맞서기구성 systém bojů  
**mjongčchi son** 명치선 střední čára (čára „A“)  
**mjongsang** 명상 meditace  
**mudo** 무도 bojové umění  
**nengsu mačchal** 냉수마찰 studené sprchy a koupele  
**nurin tongdžak** 느린 동작 pomalý pohyb  
**oke son** 어깨선 ramenní čára (čára „C“)  
**on mom** 온몸 tělo čelem  
**padži** 바지 kalhoty  
**pan mom** 반몸 tělo napůl  
**pandong rjok** 반동력 reakční síla  
**parun tongdžak** 빠른 동작 rychlý pohyb  
**pekčol pulgul** 백결불굴 nezlomný duch  
**sa če čido** 사제지도 vztah student-instruktor  
**sahve pongsa** 사회봉사 služba společnosti  
**sokto** 속도 rychlost  
**soktova panung** 속도와 반응 rychlost a reflex  
**sunhvando** 순환도 kruh taekwonda  
**surjone pigjol** 수련의 비결 tajemství tréninku  
**surjonseng sonso** 수련생선서 slib studenta

**talljon** 단련 fyzický trénink (posilování, otužování ploch)  
**tan** 단 technický stupeň (černý pás)  
**tan kup čedo** 단급제도 systém technických stupňů  
**tchekvondo čchorhak** 태권도철학 filozofie taekwonda  
**tchekvondo čongšin** 태권도정신 zásady taekwonda  
**tchekvondo hondžang** 태권도헌장 ústava taekwonda  
**tchekvondo joksa** 태권도역사 historie taekwonda  
**tchekvondo kusong** 태권도구성 kompozice taekwonda  
**tchekvondo nore** 태권도노래 píseň (hymna) taekwonda  
**tchekvondo sonso** 태권도선서 viz *surjonseng sonso*  
**tchekvondoin** 태권도인 taekwondista  
**tchul** 틀 vzor (technická sestava)  
**ti** 띠 pás  
**tobok** 도복 cvičební úbor  
**todžang** 도장 tělocvična (místo, kde se trénuje)  
**tongdžok andžong** 동적 안정 dynamická stabilita  
**tungsan** 등산 zlézání hor

## Tělo a jeho části

**hori** 허리 pas, boky  
**ima** 이마 čelo  
**ip** 입 ústa  
**kasum** 가슴 hrudník  
**kcho** 코 nos  
**kvi** 귀 ucho  
**mok** 목 krk  
**mom** 몸 tělo  
**momtchong** 몸통 trup

**mori** 머리 hlava  
**murup** 무릎 koleno  
**nun** 눈 oko  
**oke** 어깨 rameno  
**pal** 발 noha (od kotníku dolů)  
**palmok** 발목 kotník  
**pe** 배 břicho  
**pchal** 팔 ruka  
**pchalgup** 팔굽 loket

**pchalmok** 팔목 předloktí  
**pokpu** 복부 břicho  
**son** 손 ruka (od zápěstí dolů)

**sonmok** 손목 zápěstí  
**tari** 다리 noha  
**tung** 등 záda

## Vitální body

**ančok hobok tari** 안쪽허벅다리 vnitřní strana stehna  
**angu** 안구 oční bulva  
**čchibu** 치부 stydká oblast  
**ha pokpu** 하복부 podbříšek  
**hjunggol** 흉골 hrudní kost  
**hudu** 후두 temeno hlavy  
**huibu** 후이부 místo za uchem  
**indžung** 인중 horní ret  
**ipsul** 입술 rty  
**jop tchok** 옆턱 spodní čelist  
**kandžang** 간장 játra  
**kchongpchat** 콩팥 ledvina  
**kchottung** 코등 hřbet nosu  
**kjodurang'i** 겨드랑이 podpažní jamka  
**kjongap** 건갑 lopatka  
**kjongbu** 경부 krční obratel (vaz)  
**kjongčchu** 경추 kříž  
**kjonggol** 경골 holenní kost  
**kjorhu** 곁후 ohryzek  
**kvandžanori** 관자노리 spánek  
**mekpak sonmok tongmek** 맥박손목동맥 radiální tepna  
**migan** 미간 kořen nosu  
**migol** 미골 kostrč  
**mit tchok** 밀턱 brada  
**mjongčchi** 명치 solar plexus  
**mok tongmek** 목동맥 krční tepna

**murup kvandžol** 무릎관절 kolenní kloub  
**nangšim** 낭십 šourek  
**nukkol** 늑골 volné žebro  
**ogum** 오금 podkolenní jamka  
**oke kvandžol** 어깨관절 ramenní kloub  
**omdžigu** 엄지구 palcový val  
**paldung** 발등 nárt  
**palmok kvandžol** 발목관절 hlezenní kloub (kotník)  
**pekop** 배꼽 pupek  
**pchalgup kvandžol** 팔굽관절 loketní kloub  
**pidžang** 비장 slezina  
**sang pokpu** 상복부 nadbříšek  
**satchaguni** 사타구니 třísko  
**sonmok kvandžol** 손목관절 zápěstní kloub  
**sumtchong** 숨통 průdušnice  
**šimdžang** 심장 srdce  
**švegol** 쇄골 klíční kost  
**tešinmun** 대신문 lebka  
**tchok kvandžol** 턱관절 kloub čelisti  
**tung sonmok tongmek** 등손목동맥 zápěstní tepna  
**tvitčchuk himdžul** 뒷축힘줄 Achillova šlacha  
**vit mok** 윗목 horní krk  
**vit tchok** 윗턱 úhel spodní čelisti

# Tréninková terminologie

## Povely

Poznámka: Výslovnost povelu *sabomnimke kjongje* („[žáci] se pokloní instruktorovi“) či ostatních „zdravicích“ povelů se může ze začátku zdát těžká, ale je třeba si uvědomit, že stačí vypustit pádovou koncovku *-ke* (ať už úmyslně či neúmyslně) a dostaneme úplně obrácený a nezdvořilý význam *sabomnim kjongje* („instruktor se pokloní [žákům]“)!

**andžat** 앉앗 sedněte si!

**apchuro kat** 앞으로 갔 pochodem  
vchod!

**čchangšidžanimke kjongje** 창시자님께  
경례 poklona zakladateli

**čcharjot** 차렷 pozor!

**čchongdženimke kjongje** 총재님께 경례  
poklona prezidentovi

**čjongghi** 조용히 tiše, klid

**čunbi** 준비 příprava

**čvaro torat** 좌로 돌앗 vlevo vbok!

**hečchjo** 헤쳐 viz *hečhjot*

**hečchjot** 헤쳤 rozchod!

**hesan** 해산 rozchod

**irosot** 일어섯 vstaňte!

**kesok** 계속 pokračování

**kjode** 교대 výměna

**kjongje** 경례 poklona

**kuman** 그만 konec, stačí

**kurjong opši** 구령없이 bez povelů

**kurjong'e matčchuoso** 구령에 맞춰서  
na počítání

**mojot** 모엿 nástup!

**pal kjode** 발교대 výměna nohou  
(postoje)

## Cviky

**hori tolligi** 허리돌리기 kroužení pasem

**jopkuri undong** 옆구리운동 procvičení  
(trupu) do strany

**paro** 바로 zpět do přípravného postoje

**pusabomnimke kjongje** 부사범님께 경  
례 poklona asistentovi instruktora  
nebo národnímu instruktorovi

**sabomnimke kjongje** 사범님께 경례

poklona mezinárodnímu instruktorovi

**sahjonnimke kjongje** 사현님께 경례

poklona mistrovi

**sasongnimke kjongje** 사성님께 경례

poklona velmistrovi

**sonbenimke kjongje** 선배님께 경례

poklona staršímu studentovi

**sonim sahjonnimke kjongje** 선임사현님

께 경례 poklona staršímu mistrovi

**šidžak** 시작 začátek

**šimsa soge kjongje** 심사석에 경례

poklona zkušební komisi

**švio** 쉬어 viz *šviot*

**šviot** 쉬엇 pohov!

**tobok čongdon** 도복정돈 upravení  
úboru

**tviro torat** 뒤로 돌앗 čelem vzad!

**uro torat** 우로 돌앗 vpravo vbok!

**kasum undong** 가슴운동 procvičení  
hrudníku

**mok undong** 목운동 procvičení krku

**momtchong patčchim** 몸통받침 podpor  
ležmo (klik)  
**momtchong tolligi** 몸통돌리기 kroužení  
trupem  
**momtchong undong** 몸통운동  
procvičení trupu  
**murup tolligi** 무릎돌리기 kroužení  
koleny  
**murup undong** 무릎운동 procvičení  
kolen  
**pchal undong** 팔운동 procvičení rukou

**sonmok palmok undong** 손목발목운동  
procvičení zápěstí a kotníků  
**tari pchjogi** 다리펴기 protahování  
nohou  
**te tchoegol undong** 대퇴골운동  
procvičení nohou (proti stehenní  
kosti)  
**tung pe undong** 등배운동 procvičení  
zad a břicha  
**tvim tvigi** 뽀뽀기 skákání „panáků“

## Číslovky

Poznámka: V korejštině existují dvě řady číslovek; původní korejské (*hana, tul, set, ...*) a sinokorejské (*il, i, sam, ...*). Každá řada se používá v jiném kontextu, a proto obecně **nejsou vzájemně zaměnitelné**. Ve spojení s počítaným slovem se *hana, tul, set* a *net* zkracuje na *han, tu, se* a *ne*, např.: *han songarak, tu pchalmok*, atd.

1	<b>hana</b> 하나	<b>il</b> 일	6	<b>josot</b> 여섯	<b>juk</b> 육
2	<b>tul</b> 둘	<b>i</b> 이	7	<b>ilgop</b> 일곱	<b>čchil</b> 칠
3	<b>set</b> 셋	<b>sam</b> 삼	8	<b>jodol</b> 여덟	<b>pchal</b> 팔
4	<b>net</b> 넷	<b>sa</b> 사	9	<b>ahop</b> 아홉	<b>ku</b> 구
5	<b>tasot</b> 다섯	<b>o</b> 오	10	<b>jol</b> 열	<b>šip</b> 십

## Ostatní

**čunbi undong** 준비운동 zahřívací cvičení  
**han čok** 한쪽 jedna strana  
**hondžaso** 혼자서 samostatně  
**jang čok** 양쪽 obě strany  
**kisul** 기술 technika  
**kjonggi** 경기 soutěž

**konggjok** 공격 útok  
**pang'o** 방어 obrana  
**surjon** 수련 trénink  
**šibom** 시범 demonstrace, exhibice  
**šimsa** 심사 zkouška

## Soutěžní terminologie

**čcharjot** 차렷 pozor!  
**čchong** 청 modrý  
**čidžong tchul** 지정틀 povinný vzor  
**čui** 주의 napomenutí  
**čunbi** 준비 příprava  
**čungdži** 중지 zastavení časomíry  
**čuším** 주심 středový rozhodčí  
**hečchjo** 헤쳐 od sebe  
**hong** 홍 červený  
**hošin kjonggi** 호신경기 soutěž  
v sebeobraně  
**i hvedžon** 2회전 2. kolo  
**il hvedžon** 1회전 1. kolo  
**jondžangdžon** 연장전 prodloužení  
**kamdžom** 감점 minus bod  
**keindžon** 개인전 soutěž jednotlivců  
**kesok** 계속 pokračování

**kjongje** 경례 poklona  
**kuman** 그만 konec  
**matsogi** 맞서기 boj  
**pešimdžang** 배심장 předseda poroty  
**pešimvon** 배심원 člen poroty  
**pigjo** 비겨 remíza  
**pušim** 부심 rohový rozhodčí  
**sam hvedžon** 3회전 3. kolo  
**sontchek tchul** 선택틀 volitelný vzor  
**sung** 승 vítěz  
**šidžak** 시작 začátek  
**šilgjok** 실격 diskvalifikace  
**šimpchan** 심판 rozhodčí (obecně)  
**tančchedžon** 단체전 soutěž týmů  
**tchukki** 특기 speciální techniky  
**tukčomdžon** 득점전 na první bod  
**virjok** 위력 silové přerážení



# Technická terminologie

Poznámka: Protože oficiální česká terminologie dosud neexistuje, obsahuje část hesel v této kapitole pouze anglický překlad, podle kterého lze příslušnou techniku vyhledat v anglické Encyklopedii [1, 2, 3, 5]. Korejské názvy technik je ale možné rozdělit na jednotlivá slova a ta přeložit do češtiny samostatně podle slovíček z této nebo některé z předchozích kapitol.

## Základní termíny v názvech technik

**an** 안 vnitřní  
**anuro** 안으로 dovnitř  
**ap** 앞 přední  
**apchuro** 앞으로 dopředu  
**honhap** 혼합 kombinovaný  
**idžung** 2중 dvojitý  
**jobap** 옆앞 boční přední  
**jonsok** 연속 pokračující  
**jop** 옆 boční  
**jopchuro** 옆으로 do strany  
**joptvi** 옆뒤 boční zadní  
**kaunde** 가운데 na střední pásmo  
**mit** 밑 spodní  
**nadžunde** 낮은데 na dolní pásmo  
**nopchunde** 높은데 na horní pásmo  
**orun** 오른 pravý

**pakat** 밖알 vnější  
**pakuro** 밖으로 ven  
**pande** 반대 obrácený (protiběžný)  
**paro** 바로 normální (souběžný)  
**sabang** 사방 čtyřsměrný  
**sambang** 3방 třísměrný  
**samdžung** 3중 trojitý  
**sang** 쌍 dvojice  
**sangbang** 상방 dvousměrný  
**tung** 등 záda, hřbet  
**tví** 뒤 zadní  
**tviro** 뒤로 dozadu  
**ve** 외 jednotlivý  
**ven** 왼 levý  
**vi** 위 vrchní  
**vidvi** 위뒤 vrchní zadní

## Obecné termíny v názvech technik

**čegak** 제각 každý samostatně, každý  
jinam  
**čoma** 조마 drezura  
**hanul** 하늘 nebe  
**homi** 호미 motyka  
**kavi** 가위 nůžky  
**kijkčča** ㄱ자 tvar korejského písmene K  
**kiukčča** ㄱ자 viz *kijkčča*  
**kjočča** 겨차 kříž, křížení  
**kodžong** 고정 pevně, stabilně  
**kokkveng'i** 꼭괘이 krumpáč  
**kudžari** 그자리 tam, na (tom) místě

**kučča** 9자 tvar číslice 9  
**mongdung'i** 몽둥이 tyč  
**musa** 무사 bojovník, válečník  
**naranihi** 나란히 souběžně, paralelně  
**nasonšik** 나선식 spirála  
**niundža** ㄴ자 tvar korejského písmene N  
**nopchi** 높이 výška, vysoko  
**pandal** 반달 půlměsíc  
**pansa** 반사 odraz  
**rasonšik** 라선식 viz *nasonšik*  
**sagak** 사각 čtyřúhelník  
**san** 산 hora

**sason** 사선 šikmá čára  
**sudžik** 수직 kolmo, svisle  
**supchjong** 수평 vodorovně  
**tebi** 대비 připravenost, obrana

**tigutča** ㅈ자 tvar korejského písmene T  
**tiutča** ㅈ자 viz *tigutča*  
**toro** 도로 jako předtím, zpět na místo

## Slovesa a jejich odvozeniny v názvech technik

**čcha** 차 kopnout  
**čchukchjo** 추켜 zvednout  
**čigo** 찍어 seknout  
**čillo** 질러 udeřit  
**hečchjo** 헤쳐 vklínit, rozrazit  
**kolčchjo** 걸쳐 položit (něco na něco)  
**koro** 걸어 zavěsit  
**kuburjo** 구부려 ohnout, pokrčit  
**maga** 마가 blokovat  
**miro** 밀어 tlačit  
**moa** 모아 shromáždit  
**momčchuo** 멈춰 zastavit  
**natčchuo** 낮춰 snížit  
**nerjo** 내려 srazit  
**nomo** 넘어 překročit, přenést se  
**nullo** 눌러 stlačit

**čirumjo** 지르며 udeřit a ...  
**kurumjo** 구르며 dupnout a ...  
**magumjo** 막으며 blokovat a ...  
**mikulmjo** 미끌며 sklouznout a ...  
**omgjo tidimjo** 옮겨디디며 přešlápnout  
a ...  
**pchiamjo** 피하며 uhnout a ...

**čapki** 잡기 uchopení  
**čchagi** 차기 kopnutí  
**čirugi** 지르기 udeření  
**kariugi** 가리우기 zakrytí  
**kogi** 꼬기 zkroucení  
**kolgi** 걸기 zavěšení  
**kuburigi** 구부리기 pokrčení  
**kurugi** 구르기 dupnutí  
**kutki** 긋기 přetnutí

**nuvo** 누워 ležet  
**ogurjo** 오그려 ohnout, pokrčit  
**olljo** 올려 zvednout  
**opcho** 어퍼 otočit lícem navrch  
**pada** 받아 dostat  
**pitchuro** 비틀어 zkroutit  
**putčaba** 붙잡아 uchopit  
**sevo** 세워 vztyčit  
**so** 서 stát, postavit se  
**suoro** 쓸어 zamést  
**tolljo** 돌려 točit (něčím)  
**tora** 돌아 točit se  
**turo** 들어 zvednout  
**tvidžibo** 뒤집어 otočit rubem navrch  
**tvio** 뛰어 vyskočit

**putčapko** 붙잡고 uchopit a ...  
**terimjo** 때리며 udeřit a ...  
**tollimjo** 돌리며 točit (něčím) a ...  
**tolmjo** 돌며 točit se a ...  
**turogamjo** 들어가며 přijít (někam) a ...  
**turumjo** 뚫으며 bodnout a ...  
**tvimjo** 뛰며 vyskočit a ...

**makki** 막기 blokování  
**mikulgi** 미끌기 sklouznutí  
**milgi** 밀기 tlačení  
**momčchugi** 멈추기 zastavení  
**nagagi** 나가기 odejítí (odchod z místa)  
**natčchugi** 낮추기 snížení  
**olligi** 올리기 zvednutí  
**omgjo tidigi** 옮겨디디기 přešlápnutí  
**papki** 밝기 zašlápnutí

**patčhigi** 받치기 držení  
**pegi** 빼기 vyproštění  
**pchihagi** 피하기 uhnutí  
**pušigi** 부시기 rozbití  
**sogi** 서기 postavení (postoj)  
**terigi** 때리기 udeření  
**tolgi** 돌기 točení

**annun** 앉는 sedící  
**čadžun** 잣은 rychlý  
**kin** 긴 dlouhý  
**konnun** 걷는 kráčivý  
**nopchun** 높은 vysoký  
**opchun** 옆은 otočený lícem navrch

## Ostatní technické termíny

**an makki** 안막기 vnitřní blok  
**čaju matsogi** 자유맞서기 volný boj  
**hošinsul** 호신술 sebeobrana  
**ibo matsogi** 2보맞서기 dvoukrokový boj  
**ilbo matsogi** 1보맞서기 jednokrokový boj  
**jaksok čaju matsogi** 약속자유맞서기 domluvený volný boj  
**jaksok matsogi** 약속맞서기 domluvený krokový boj  
**mobom matsogi** 모범맞서기 modelový boj  
**pakat makki** 바깥막기 vnější blok

**tondžigi** 던지기 házení (přehoz, odhoz)  
**torodžigi** 떨어지기 padání  
**tulgi** 들기 zvednutí  
**tulkchi** 뚫기 bodnutí  
**turoogi** 들어오기 přijít (příchod na místo)  
**tvigi** 뛰기 vyskočení

**otkallin** 엇갈린 alternativní  
**pchjon** 편 natažený  
**pchogen** 포갠 překrytý  
**son** 선 stojící  
**tvidžibun** 뒤집은 otočený rubem navrch

**pal matsogi** 발맞서기 boj nohama  
**pan čaju matsogi** 반자유맞서기 polovolný boj  
**sadžu čirugi** 사주지르기 úder do čtyř stran  
**sadžu makki** 사주막기 blok do čtyř stran  
**sambo matsogi** 3보맞서기 tříkrokový boj  
**tando matsogi** 단도맞서기 boj proti noži  
**tchul** 틀 vzor (technická sestava)

## Základní úderové a blokovací plochy na rukou

**an pchalmok** 안팔목 vnitřní strana

předloktí

**ap čumok** 앞주먹 přední strana pěsti

**čiap** 지압 stisk prsty

**čipkeson** 집게손 prstové kleště

**čungdži čumok** 중지주먹 kloub

prostředníku

**han songarak** 환손가락 ukazovák

**indži čumok** 인지주먹 kloub ukazováku

**jop čumok** 옆주먹 strana pěsti

**kin čumok** 긴주먹 dlouhá pěst

**komson** 곰손 medvědí dlaň

**mit čumok** 밑주먹 spodní strana pěsti

**mit pchalmok** 밑팔목 spodní strana

předloktí

**omdži čumok** 엄지주먹 kloub palce

**omdži patchang** 엄지바탕 základna

palce dlaně

**omdži songarak** 엄지손가락 palec

**pakat pchalmok** 바깥팔목 vnější strana

předloktí

**pandalson** 반달손 půlměsíková dlaň

**pchalgup** 팔굽 loket

**pchjon čumok** 편주먹 otevřená dlaň

**sonbadak** 손바닥 dlaň

**sondung** 손등 hřbet dlaně

**songarak padak** 손가락바닥 plocha

prstů

**sonkchal** 손칼 malíková hrana dlaně

**sonkchal patchang** 손칼바탕 základna

malíkové hrany dlaně

**sonkchal tung** 손칼등 ukazováková

hrana dlaně

**sonkut** 손끝 hrana prstů

**sonmok tung** 손목등 hřbet zápěstí

**tu songarak** 두손가락 dva prsty

**tung čumok** 등주먹 zadní strana pěsti

**tung pchalmok** 등팔목 zadní strana

předloktí

## Základní úderové a blokovací plochy na nohou

**apkumčchi** 앞꿈치 bříška prstů chodidla

**jop palbadak** 옆발바닥 strana chodidla

**jop paldung** 옆발등 strana nártu

**murup** 무릎 koleno

**paldung** 발등 nárt

**palkchal** 발칼 malíková hrana chodidla

**palkchal tung** 발칼등 palcová hrana

chodidla

**palkut** 발끝 hrana prstů nohy

**tvitčchuk** 뒷축 zadní strana paty

**vitkumčchi** 뒷꿈치 pata chodidla

## Další úderové a blokovací plochy v názvech technik (anglicky)

**ap pchalgup** 앞팔굽 front elbow  
**homi sonkut** 호미손끝 angle fingertip  
**jop pchalgup** 옆팔굽 side elbow  
**kjočcha čumok** 교차주먹 x-fist  
**kjočcha sondung** 교차손등 x-back hand  
**kjočcha sonkchal** 교차손칼 x-knife-hand  
**naranhi sonbadak** 나란히손바닥 parallel palm  
**naranhi sondung** 나란히손등 parallel back hand  
**nopchun pchalgup** 높은팔굽 high elbow  
**opchun sonkut** 엷은손끝 flat fingertip  
**otkallin pchalmok** 엷갈린 팔목 alternate forearm  
**otkallin sonbadak** 엷갈린 손바닥 alternate palm  
**otkallin sondung** 엷갈린 손등 alternate back hand  
**pchogen sondung** 포겐손등 overlapped back hand  
**sang čumok** 쌍주먹 twin fist  
**sang čungdži čumok** 쌍중지주먹 twin middle knuckle fist  
**sang indži čumok** 쌍인지주먹 twin fore-knuckle fist  
**sang jop čumok** 쌍옆주먹 twin side fist  
**sang jop pchalgup** 쌍옆팔굽 twin side elbow  
**sang joptvit pchalgup** 쌍옆뒗팔굽 twin side back elbow

**sang pchalgup** 쌍팔굽 twin elbow  
**sang pchalmok** 쌍팔목 twin forearm  
**sang son pchalmok** 쌍선팔목 twin straight forearm  
**sang son sonkchal** 쌍선손칼 twin straight knife-hand  
**sang sonbadak** 쌍손바닥 twin palm  
**sang sondung** 쌍손등 twin back hand  
**sang sonkchal** 쌍손칼 twin knife-hand  
**sang sonkchal tung** 쌍손칼등 twin reverse knife-hand  
**sang tung čumok** 쌍등주먹 twin back fist  
**son pchalgup** 선팔굽 straight elbow  
**son pchalmok** 선팔목 straight forearm  
**son sonkchal** 선손칼 straight knife-hand  
**son sonkut** 선손끝 straight fingertip  
**songarak čumok** 손가락주먹 knuckle fist  
**tu čumok** 두주먹 double fist  
**tu pandalson** 두반달손 double arc-hand  
**tu pchalmok** 두팔목 double forearm  
**tvidžibun sonkut** 뒤집은손끝 upset fingertip  
**tvit pchalgup** 뒗팔굽 back elbow  
**ut pchalgup** 웃팔굽 viz *vit pchalgup*  
**uttvit pchalgup** 웃뒗팔굽 viz *vidvit pchalgup*  
**vidvit pchalgup** 위뒗팔굽 upper back elbow  
**vit pchalgup** 뒗팔굽 upper elbow

## Ostatní úderové a blokovací plochy (anglicky)

**an kjonggol** 안경골 inner tibia  
**an palmok kvandžol** 안발목관절 inner ankle joint  
**čonggeng'i** 정갱이 shin  
**hanulson** 하늘손 heaven hand  
**kjonggol** 경골 tibia

**pakat kjonggol** 바깥경골 outer tibia  
**pakat palmok kvandžol** 바깥발목관절 outer ankle joint  
**palgarak nal** 발가락날 toe edge  
**tvit kjonggol** 뒗경골 back tibia

## Názvy technik (anglicky)

**annun sogi** 앉는서기 sitting stance  
**anuro kutki** 안으로긋기 inward cross-cut  
**anuro makki** 안으로막기 inward block  
**anuro terigi** 안으로때리기 inward strike  
**ap čchagi** 앞차기 viz *apčcha pušigi*  
**ap čirugi** 앞지르기 front punch  
**ap makki** 앞막기 front block  
**ap nerjo terigi** 앞내려때리기 front downward strike  
**ap terigi** 앞때리기 front strike  
**apčcha momčchugi** 앞차멈추기 front checking kick  
**apčcha olligi** 앞차올리기 front rising kick  
**apčcha pušigi** 앞차부시기 front snap kick  
**čadžun pal** 짚은발 foot shifting  
**čcha čirugi** 차지르기 piercing kick  
**čcha momčchugi** 차멈추기 checking kick  
**čcha olligi** 차올리기 rising kick  
**čcha papki** 차밟기 stamping kick  
**čcha pušigi** 차부시기 smashing kick  
**čchagi** 차기 kicking  
**čcharjot sogi** 차렷서기 attention stance  
**čchukchjo makki** 추켜막기 rising block  
**čigo čchagi** 직어차기 straight kick  
**čirugi** 지르기 punching  
**čirumjo čchagi** 지르며 차기 punching kick  
**čoma čchagi** 조마차기 tumbling kick  
**čunbi sogi** 준비서기 ready stance  
**hečchjo makki** 헤쳐막기 wedging block  
**hečchjo terigi** 헤쳐때리기 wedging strike  
**hori makki** 허리막기 waist block  
**jobap čirugi** 옆앞지르기 side front punch  
**jobap makki** 옆앞막기 side front block  
**jobap terigi** 옆앞때리기 side front strike

**jobap tulkchi** 옆앞뚫기 side front thrust  
**jobapčcha pušigi** 옆앞차부시기 side front snap kick  
**jop čchagi** 옆차기 viz *jopčcha čirugi*  
**jop čirugi** 옆지르기 side punch  
**jop kutki** 옆긋기 side cross-cut  
**jop makki** 옆막기 side block  
**jop nerjo terigi** 옆내려때리기 side downward strike  
**jop sevo čirugi** 옆세워지르기 side vertical punch  
**jop terigi** 옆때리기 side strike  
**jop tolljo čchagi** 옆돌려차기 side turning kick  
**jop tulkchi** 옆뚫기 side thrust  
**jopčcha čirugi** 옆차지르기 side piercing kick  
**jopčcha milgi** 옆차밀기 side pushing kick  
**jopčcha momčchugi** 옆차멈추기 side checking kick  
**jopčcha olligi** 옆차올리기 side rising kick  
**jopčcha tulkchi** 옆차뚫기 side thrusting kick  
**joptvit terigi** 옆뒤편때리기 side back strike  
**juin makki** 유인막기 luring block  
**kariugi** 가리우기 covering  
**kijokča čirugi** ㄱ자지르기 angle punch  
**kjočcha sogi** 교차서기 x-stance  
**kodžong sogi** 고정서기 fixed stance  
**kokkveng'i čchagi** 곡괭이차기 pick-shape kick  
**kolčchjo čchagi** 걸쳐차기 hooking kick  
**kolčchjo makki** 걸쳐막기 hooking block  
**konnun sogi** 걷는서기 walking stance  
**kuburjo sogi** 구부러서기 bending stance  
**kudžari tolgi** 그자리돌기 spot-turning  
**kurugi** 구르기 stamping

**kutča makki** 9자막기 9-shape block  
**kutki** 굿기 cross-cut  
**makki** 막기 blocking  
**mikulgi** 미끌기 sliding  
**miro makki** 밀어막기 pushing block  
**moa sogi** 모아서기 close stance  
**mom natčchugi** 몸낮추기 body dropping  
**momčchuo makki** 멈춰막기 checking block  
**musa čunbi sogi** 무사준비서기 warrior ready stance  
**naranhi makki** 나란히막기 parallel block  
**naranhi sogi** 나란히서기 parallel stance  
**natčchuo sogi** 낮춰서기 low stance  
**nerjo čchagi** 내려차기 downward kick  
**nerjo čirugi** 내려지르기 downward punch  
**nerjo makki** 내려막기 downward block  
**nerjo terigi** 내려때리기 downward strike  
**nerjo tulkchi** 내려툭기 downward thrust  
**niundža sogi** ㄴ자서기 l-stance  
**nullo čchagi** 눌러차기 pressing kick  
**nullo makki** 눌러막기 pressing block  
**nuvo murup kuburigi** 누워무릎구부리기 ground knee bending  
**nuvo pchihagi** 누워피하기 ground dodging  
**nuvo tari kogi** 누워다리꼬기 ground leg crossing  
**ogurjo sogi** 오그려서기 crouched stance  
**olljo čchagi** 올려차기 upward kick  
**olljo čirugi** 올려지르기 upward punch  
**olljo makki** 올려막기 upward block  
**omgjo tidigi** 옮겨디디기 stepping  
**omgjo tidimjo tolgi** 옮겨디디며 돌기 step-turning  
**pada čchagi** 받아차기 counter kick  
**pakuro kutki** 밖으로굿기 outward cross-cut  
**pakuro makki** 밖으로막기 outward block

**pakuro terigi** 밖으로때리기 outward strike  
**pal kolgi** 발걸기 foot tackling  
**pal tulgi** 발들기 foot lifting  
**pandal čchagi** 반달차기 crescent block  
**pandal čirugi** 반달지르기 crescent punch  
**pandal terigi** 반달때리기 crescent strike  
**pande tolljo čchagi** 반대돌려차기 reverse turning kick  
**pande tolljo koro čchagi** 반대돌려걸어차기 reverse hooking kick  
**pansa čchagi** 반사차기 reflex kick  
**patčchigi** 받치기 holding  
**pegi** 빼기 releasing  
**pchaldža sogi** 팔자서기 open stance  
**pchihagi** 피하기 dodging  
**pchihamjo čchagi** 피하며 차기 dodging kick  
**pitchuro čchagi** 비틀어차기 twisting kick  
**putčaba makki** 붙잡아막기 grasping block  
**putčapko čchagi** 붙잡고차기 grasping kick  
**san makki** 산막기 w-shape block  
**sangbang čchagi** 쌍방차기 two direction kick  
**sason sogi** 사선서기 diagonal stance  
**sevo čchagi** 세워차기 vertical kick  
**sevo čirugi** 세워지르기 vertical punch  
**sogi** 서기 stance  
**songarak čumok čirugi** 손가락주먹지르기 knuckle fist punch  
**sudžik sogi** 수직서기 vertical stance  
**supchjong čirugi** 수평지르기 horizontal punch  
**supchjong makki** 수평막기 horizontal block  
**supchjong terigi** 수평때리기 horizontal strike  
**supchjong tulkchi** 수평툭기 horizontal thrust

**suoro čhagi** 쓸어차기 sweeping kick  
**tebi makki** 대비막기 guarding block  
**terigi** 때리기 striking  
**terimjo čhagi** 때리며 차기 striking-kick  
**tigtuča čapki** ㄷ자잡기 u-shape grasp  
**tigtuča čirugi** ㄷ자지르기 u-shape  
 punch  
**tigtuča makki** ㄷ자막기 u-shape block  
**tolgi** 돌기 turning  
**tollimjo makki** 돌리며 막기 circular  
 block  
**tolljo čhagi** 돌려차기 turning kick  
**tolljo čirugi** 돌려지르기 turning punch  
**tondžigi** 던지기 throwing  
**toro čhagi** 도로차기 waving kick  
**torodžigi** 떨어지기 falling  
**tulkchi** 찌기 thrusting  
**turo makki** 들어막기 scooping block  
**turogamjo čhagi** 들어가며 차기 skip  
 kick  
**turumjo čhagi** 찌으며 차기 thrusting  
 kick  
**tvidžibo čirugi** 뒤집어지르기 upset  
 punch  
**tvigi** 뛰기 jumping  
**tvimjo aptvit čhagi** 뛰며 앞뒷차기  
 flying front-back kick  
**tvimjo čhagi** 뛰며 차기 flying kick  
**tvimjo jop pitchuro čhagi** 뛰며 옆비틀  
 어차기 flying side-twisting kick  
**tvimjo kavi čhagi** 뛰며 가위차기 flying  
 scissors-shape kick  
**tvimjo nasonšik čhagi** 뛰며 나선식 차  
 기 flying spiral kick  
**tvimjo nopchi čhagi** 뛰며 높이차기  
 flying high kick  
**tvimjo sabang čhagi** 뛰며 사방차기  
 flying four direction kick  
**tvimjo sambang čhagi** 뛰며 3방차기  
 flying three direction kick  
**tvimjo sangbal ap čhagi** 뛰며 쌍발앞  
 차기 flying twin foot front kick

**tvimjo sangbal apčcha momčhugi** 뛰  
 며 쌍발앞차멈추기 flying twin foot  
 front checking kick  
**tvimjo sangbal jopčcha čirugi** 뛰며 쌍  
 발옆차지르기 flying twin foot side  
 piercing kick  
**tvimjo sangbal kaunde pitchuro čhagi**  
 뛰며 쌍발가운데비틀어차기 flying  
 twin foot middle twisting kick  
**tvimjo sangbal nopchi čhagi** 뛰며 쌍발  
 높이차기 flying twin foot high kick  
**tvimjo sangbal tolljo čhagi** 뛰며 쌍발  
 돌려차기 flying twin foot turning  
 kick  
**tvimjo sangbang čhagi** 뛰며 쌍방차기  
 flying two direction kick  
**tvimjo tubal jopčcha milgi** 뛰며 두발옆  
 차밀기 flying double foot side  
 pushing kick  
**tvio čegak čirumjo čhagi** 뛰어제각지  
 르며 차기 flying trapezoid punching  
 kick  
**tvio nomo čhagi** 뛰어넘어차기  
 overhead kick  
**tvio nomo čirugi** 뛰어넘어지르기  
 overhead punch  
**tvio sagak čirumjo čhagi** 뛰어사각지르  
 며 차기 flying square punching kick  
**tvio tolmjo čhagi** 뛰어돌며 차기  
 mid-air kick  
**tvio tolmjo terigi** 뛰어돌며 때리기  
 mid-air strike  
**tvit čhagi** 뒷차기 viz *tvitčcha čirugi*  
**tvitčcha čirugi** 뒷차지르기 back piercing  
 kick  
**tvitčcha milgi** 뒷차밀기 back pushing  
 kick  
**tvitčcha pušigi** 뒷차부시기 back snap  
 kick  
**tvitpal sogi** 뒷발서기 rear foot stance  
**vebal sogi** 외발서기 one-leg stance



# Poznámky

